

D e s i g n

鄭育欣 著

設計英國



D e s i g n

鄭育欣 | 著

設計英國

UK

設計英國

作者／鄭育欣

攝影／鄭育欣

責任編輯／黃薇潔 Amber Huang, Editor

叢書副主編／林怡君 Ariel Lin, Deputy Managing Editor

叢書編輯／朱明璇 Ellery Chu, Editor

封面設計／逗點國際

美術編輯／逗點國際

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

設計英國 / 鄭育欣著. -- 初版. -- 臺北市 :

城邦文化出版 : 家庭傳媒城邦分公司發行, 2011.05

面 ; 公分. -- (設計; 1)

ISBN 978-986-120-780-3 (平裝)

1. 設計 2. 旅遊 3. 英國

960 100006965

行銷主任／洪聖妮 Sany Hung, Marketing Supervisor

行銷專員／張瑋倫 Ivy Chang, Marketing Specialist

副總經理／社長 吳濱伶 Stevie Wu, Deputy Managing Director

總編輯／副社長 王嘉麟 George Wang, Deputy President

首席執行長 何飛鵬 Fei-Peng Ho, CEO

出版／城邦文化事業股份有限公司 Published by Cite Publishing Limited

發行／英屬蓋曼群島商家庭傳媒股份有限公司城邦分公司

Distributed by Home Media Group Limited Cite Branch

地址／104 臺北市民生東路二段 141 號 7 樓

7F No. 141 Sec. 2 Minsheng E. Rd. Taipei 104 Taiwan

電話：+886 (02) 2518-1133

傳真：+886 (02) 2500-1902

E-mail：photo@hmg.com.tw

讀者服務專線：0800-020-299 週一至週五 09:30-12:00、13:30-17:00

讀者服務傳真：(02) 2517-0999、(02) 2517-9666

城邦客服網：<http://service.cph.com.tw>

城邦書店：104 臺北市民生東路二段 141 號 1 樓

電話：(02) 2500-1919 營業時間：09:00-21:00

ISBN / 978-986-120-780-3 (平裝)

ISSN / 471-770-207-468-5

版次／2011 年 05 月初版

定價／新台幣 350 元 港幣 117 元

製版／印刷 凱林彩印股份有限公司

經銷商 高見文化行銷股份有限公司・如翊文化股份有限公司

統一超商股份有限公司・金石堂圖書股份有限公司

萊爾富國際股份有限公司・富群超商股份有限公司

著作權所有・翻印必究

Printed in Taiwan

Contents

Design in UK

設計英國

002 分享 我眼見與感受到的設計英國

004 她為拋不開忙碌枷鎖的我 開啟一扇透氣的窗

Chapter I 【看設計】觀摩 空間內外

館藏？家用？博物館不嚴肅

012 Victoria & Albert Museum

021 設計博物館

突兀？突破？話題建築的時代意義——科技建築

030 30 St Mary Axe

035 London City Hall

突兀？突破？話題建築的時代意義——舊元素再利用

040 Tate Modern

048 Container City

經過？驚嘆？公共設計的互動

053 Kew Gardens

055 Sackler Crossing

062 街頭 就是創意舞台

075 經典設計 從地上一路到地下

Chapter II 【買設計】血拼 生活潮物

在色彩繽紛中享受思古幽情 | 復古潮 諾丁丘

088 Portobello Road Market

090 仿古海報與鐵牌

091 各式銀器與飾品

092 品項豐富的古董市集

093 各國美食的集散地

【嚴選推薦】一脈傳承的復古優雅

095 Pedlars

096 Oliver Goldsmith

享受有聲有色的平民時尚 | 創意潮 柯芬園

- 100 Apple Marke
- 102 Jubilee Market
- 102 Royal Opera House
- 104 Covent Garden年度創意企劃
【嚴選推薦】新舊世代的原創精神
- 105 Darrel Whittaker
- 108 Tatty Devine

雅痞新貴和氣質名媛的代名詞 | 高貴風 卻爾喜

- 111 Fulham Road
- 111 King's Road
- 112 Paperchase
- 113 David Mellor
- 113 World's End
- 115 Duke of York Square
- 116 Partridges
【嚴選推薦】用建築和藝術映襯出蓬華生輝
- 117 Peter Jones
- 118 Saatchi Gallery Shop

在知識的學海中氣質購物 | 藝文潮 布魯斯貝利

- 121 名人故居
- 122 AA Bookshop
- 123 The Charles Dickens Museum
- 124 London Review Bookshop
【嚴選推薦】買得知性
- 125 British Museum Shop
- 127 Margo Selby

貼近皇族的生活品味 | 皇室風 梅菲爾

- 131 Mayfair
- 132 Liberty
- 133 Savile Row
- 133 Gieves & Hawkes
- 134 Jermyn Street
- 134 Floris
- 135 The Royal Collection
【嚴選推薦】皇室愛用的高質感商品
- 136 Fortnum & Mason
- 138 Smythson

Contents

Design in UK

設計英國

Chapter III【歇設計】吃住 設計互動

142 Conran 集團：「設計，言歸一句就是聰明的享樂！」

144 生活在設計裡

Lutyens | Conran Style 的新古典美學

145 Lutyens 的美食魅力

Lutyens 的空間個性

Lutyens 的風情萬種

Boundary | 突破風格的疆界

148 融合雅痞與反叛的 Boundary

Boundary 的空間個性

Albion | 發現英式平民料理的純樸可愛

152 Albion 散發著淡淡農家野趣

Boundary Restaurant and Bar | 視覺與味覺的華麗享受

154 Boundary Restaurant and Bar 營造誘人的用餐氛圍

Rooftop | 頂樓景觀餐廳上的閒適愜意

156 Rooftop 將東倫敦盡收眼底

Chateau Boundary | 品酒、賞藝、嚐美食

157 雅痞必訪的品酒俱樂部 Chateau Boundary

Rooms & Suites | 融合經典與創新的私密角落

158 Bauhaus Room 包浩斯禮讚

Joseph Hoffmann Room 重現經典

Terence Conran 簡約主義的體現

D e s i g n

鄭育欣 | 著

設計英國

UK

分享 我眼見與感受到的設計英國。

每個人的心中或許都有處最愛、或是最嚮往的遠方，如同我在面對人生的起伏動盪與心底的騷動不安之際，就想回到摯愛的英國，在那裡把自己淨空、為我重新注入新的力量。

二〇〇四年，在南英格蘭美麗尊貴的溫泉古城巴斯（Bath）中，我曾居留整個春季，每天窗外伴隨的景致是隨丘陵連綿起伏的成排喬治亞建築；二〇〇六年，我走過北英格蘭的湖區（Lake District），親眼見到山水掩映，揉合自然與人文之美的英國文學聖地，沉醉於十九世紀浪漫主義詩人們的心靈故鄉；多次重返我心中最絕美的避世之地科茲窩（Cotswolds），在這英格蘭最富田園詩意的區域中，漫遊過一個個蜂蜜色科茲窩石推砌成的秀麗村莊，沿著鋪石古道、石橋、清澈見底的溪流、花草蔓生的繽紛角落，呼吸著英國鄉間特有的清新韻美；二〇一〇年夏天，我到蘇格蘭的愛丁堡藝術節，飽足地沉浸在多元豐富的表演藝術和劇場創意中……。

二〇一〇年冬天，我首次選擇倫敦作為旅居英國的落腳處，但不再是因為懷抱著浪漫的嚮往，而是期盼一趟身心飽足的學習與付出。在決意和那年異常冷冽的寒冬搏鬥背後，是一份在設計領域擔任公關行銷多年後，對於重拾創意、熱情的期許，因此我捨棄漂泊式的旅行、飽覽變化的風景，而是進入藝術機構進修現代藝術、設計，試圖在先前工作累積的美學思維和英倫豐沛多變又臻至成熟的創意養分中，清晰地感覺、貪婪地吸收。

記得二〇〇四年第一次到倫敦，最深刻的印象就是：我興奮地胡亂跳上紅色雙層巴士，迫不及待地順著車廂內狹窄的樓梯爬上頂層，從那裡一路掃向地面，隨意看著街道上更多巴士、黑頭計程車四處竄行，人車都熱烈地參與那團繁忙，我卻閒適遊晃，真是一派觀光客的悠閒……如今回想起來，當時我已被世上最成功的設計典範圍繞卻渾然不自知：為乘客提供就在這一再啟程、歸返中，紀錄、分享令我情有獨鐘的英國，也成了在我心中逐漸醞釀的心願，最後我有幸得以藉靈犀一指實現這份心願，結果卻是超乎預期。遼闊視野的寬敞車窗、超低底盤的穩固前進和搶眼的外型與色彩，讓雙層紅色巴士長久以來因著為乘客提供愉悅的搭乘體驗，而保持人氣不墜；黑黢黢的大頭計程車車頭兩盞筒形的滾圓前燈、中間的瀑布型大格柵和內部極度寬敞的對座式車廂，讓日常生活的交通代步工具，成為尊貴和質感的象徵。當然，不只巴士、計程車，連尋常的市集、街頭、花園中的一曲彎橋、過去只能發出驚嘆卻未能細細解讀的雄偉建築……在經過設計語彙的轉化後，更因理解深藏其中的創意、藝匠精神的投注、體貼入微的理性思維，讓愈來愈深度體驗設計的過程，激盪出更純粹的讚賞和愉悅。

從解讀設計的角度改變觀點、深化體驗，倫敦，留存在我心中的影像更具體清晰；生活細節中既定的形式、配色、感受，也不再理所當然。藉由這本書，希望與你們分享我眼見與感受到的設計英國。

最後，感謝透過網路，在可愛的家鄉一路支持鼓勵我的家人、好友們；感謝去年初至倫敦時相遇的Lupton民宿主人張姐、嚴大哥，雖萍水相逢，卻像父母般不吝展現關愛和台灣特有無遠弗界的濃濃人情味；更感謝意外成為我身邊守護力量的房東Nina和我們共同的好友Penny，感謝她們慷慨體貼的照顧，讓我在倫敦有處溫馨舒適的家，使我無後顧之憂地全心投入學習、創作，也讓我曾經夢想的遠方——英國，成為歸途的地址！

鄭育欣

她為拋不開忙碌枷鎖的我 開啟一扇透氣的窗。

Stella請我寫一篇關於她個人首作的序文，可是我更想寫關於她這個「人」，因為我不熟悉英國，但我認識Stella！由於工作的關係，曾經有一段很長的時間她是我最常對話、照面，一天超過十小時以上朝夕相處的夥伴。

初次見到Stella，「她像一隻愉悅的小鳥」我和我母親說，她的態度積極樂觀、心思細膩體貼，對於工作更是投入，我們沒日沒夜地為著願景打拼，但她始終能全身散發源源不絕的正面能量，進而感染周遭的每一個人，我喜歡和她一起工作、喜歡和她一起分享心得。

二〇一〇年的一個夏日午後，Stella和我說她決意放下一切，毅然決然朝她的夢想前進，留在她鍾愛的國度裡，我覺得不可思議，是哪裡來的勇氣讓她在三十幾歲、不可荒唐的年紀做出這樣的決定？我一開始感到震撼、還忍不住問了兩次「妳確定嗎？」，看著她堅定而倔強的眼神，才想起她是一個有責任感、從不令人失望的女孩，除了真心的祝福，心底甚至起了小小的羨慕。

在她飛去倫敦後，透過Facebook的即時update，我彷彿把我的那份祝福，也悄悄地繫在隨她四處漫遊闖蕩的輕柔髮梢上；從她搭上地鐵和輕軌前往傳說中瘋狂古怪的東倫敦，我也順著她的眼光認識了奇幻、前衛的新風貌；當她以十足專注的敬業精神，穿梭在倫敦的不同設計場景與博物館，甚至遠赴歐陸觀摩荷蘭的藝術設計展、米蘭家飾展同時，我感受到這世界源源不絕的創意與活力，嘖嘖讚嘆當今設計奇才的新能量；在她以最虔誠謙恭的心踏入西敏寺、聖彼得大教堂、到歐陸的米蘭大教堂時，我的心靈也被莊嚴的神聖氛圍所洗禮；當她揹著那台她讚不絕口的心愛相機，捕捉著倫敦西郊的皇家花園、北英格蘭的天高地闊，我似乎也能呼吸到青草的濕潤、草原的遼闊，乘著風、享受頂天立地的舒展……。

無論是劃時代的設計盛會還是在公園裡的散步雜記，Stella以真誠而細膩的文字，原汁原味地記錄在她理想國度裡所接收的所有感動，並以她個人積蘊的美感和創意思維將感動延伸，轉化成屬於她獨有的設計符碼，她為拋不開忙碌枷鎖的我（甚至大多數人？）開啟一扇透氣的窗，體驗盡攬窗外陽光美景的血氣通暢，通過這扇窗，可以看到歐洲歷史所累積的裝飾藝術與當代設計、古典技藝與潮流科技、生活文化與設計願景、文明與自然所融匯萃煉而成的和諧氣韻。

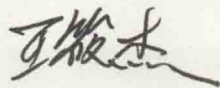
如今很開心看到Stella一路來的點滴步伐累積成書，然而見文如見人，我還是忍不住想從她Facebook上眾多的分享旅札中總結她這個人：記得曾有篇她在荷蘭Maastricht記錄的圖文令我印象深刻，其中照片裡有一幢復古的建築、高聳的大樹，還有藍天，天色在樹與古建築的稱托下更顯蔚藍，我不禁想到一段英國詩人丁尼生的詩句：

"He clasps the crag with crooked hands;
Close to the sun in lonely lands,
Ring'd with the azure world, he stands."

他用彎曲的手抓緊峭壁；
在孤寂大地直迫太陽；
在青蒼天地中傲然獨立。

在我心目中，Stella散發著雀鳥般的輕盈愉悅，但看著她一步步邁向夢想、用心實踐到最後親眼見證她心血結晶之作，我更加篤定，她其實更像隻鷹，以無比的勇氣突破界限、超越自我、為自己飛出一片遼闊而自在的藍天，而這本書正是她以獨特的「鷹眼」、融和詩意與理性的筆觸，為她所鐘情的英國以及設計流露的深刻傳遞，願每位讀者在她的文字裡也找到開闊的感動。

新瓷品牌「八方新氣」品牌經理



Contents

Design in UK

設計英國

002 分享 我眼見與感受到的設計英國

004 她為拋不開忙碌枷鎖的我 開啟一扇透氣的窗

Chapter I 【看設計】觀摩 空間內外

館藏？家用？博物館不嚴肅

012 Victoria & Albert Museum

021 設計博物館

突兀？突破？話題建築的時代意義——科技建築

030 30 St Mary Axe

035 London City Hall

突兀？突破？話題建築的時代意義——舊元素再利用

040 Tate Modern

048 Container City

經過？驚嘆？公共設計的互動

053 Kew Gardens

055 Sackler Crossing

062 街頭 就是創意舞台

075 經典設計 從地上一路到地下

Chapter II 【買設計】血拼 生活潮物

在色彩繽紛中享受思古幽情 | 復古潮 諾丁丘

088 Portobello Road Market

090 仿古海報與鐵牌

091 各式銀器與飾品

092 品項豐富的古董市集

093 各國美食的集散地

【嚴選推薦】一脈傳承的復古優雅

095 Pedlars

096 Oliver Goldsmith

享受有聲有色的平民時尚 | 創意潮 柯芬園

- 100 Apple Marke
- 102 Jubilee Market
- 102 Royal Opera House
- 104 Covent Garden年度創意企劃
【嚴選推薦】新舊世代的原創精神
- 105 Darrel Whittaker
- 108 Tatty Devine

雅痞新貴和氣質名媛的代名詞 | 高貴風 卻爾喜

- 111 Fulham Road
- 111 King's Road
- 112 Paperchase
- 113 David Mellor
- 113 World's End
- 115 Duke of York Square
- 116 Partridges
【嚴選推薦】用建築和藝術映襯出蓬華生輝
- 117 Peter Jones
- 118 Saatchi Gallery Shop

在知識的學海中氣質購物 | 藝文潮 布魯斯貝利

- 121 名人故居
- 122 AA Bookshop
- 123 The Charles Dickens Museum
- 124 London Review Bookshop
【嚴選推薦】買得知性
- 125 British Museum Shop
- 127 Margo Selby

貼近皇族的生活品味 | 皇室風 梅菲爾

- 131 Mayfair
- 132 Liberty
- 133 Savile Row
- 133 Gieves & Hawkes
- 134 Jermyn Street
- 134 Floris
- 135 The Royal Collection
【嚴選推薦】皇室愛用的高質感商品
- 136 Fortnum & Mason
- 138 Smythson

Contents

Design in UK

設計英國

Chapter III【歇設計】吃住 設計互動

142 Conran 集團：「設計，言歸一句就是聰明的享樂！」

144 生活在設計裡

Lutyens | Conran Style 的新古典美學

145 Lutyens 的美食魅力

Lutyens 的空間個性

Lutyens 的風情萬種

Boundary | 突破風格的疆界

148 融合雅痞與反叛的 Boundary

Boundary 的空間個性

Albion | 發現英式平民料理的純樸可愛

152 Albion 散發著淡淡農家野趣

Boundary Restaurant and Bar | 視覺與味覺的華麗享受

154 Boundary Restaurant and Bar 營造誘人的用餐氛圍

Rooftop | 頂樓景觀餐廳上的閒適愜意

156 Rooftop 將東倫敦盡收眼底

Chateau Boundary | 品酒、賞藝、嚐美食

157 雅痞必訪的品酒俱樂部 Chateau Boundary

Rooms & Suites | 融合經典與創新的私密角落

158 Bauhaus Room 包浩斯禮讚

Joseph Hoffmann Room 重現經典

Terence Conran 簡約主義的體現

Chapter IV 【想設計】思考 設計未來

衣 × 藝術

- 168 Piet Mondrian
Jackson Pollock
Lucio Fontana

衣 × 歷史

- 170 Vivienne Westwood

衣 × 建築

- 171 Holly Fulton

食 × 公民與道德

- 172 David Mellor

食 × 心理

- 173 Waterford
Christopher Dresser
Sarah King

食 × 哲學

- 175 Jasper Morrison

住 × 語文

- 176 Tom Dixon
Terence Conran

住 × 心理

- 178 The Holding Company

行 × 環保

- 180 Barclays Cycle Hire

Chapter V 【info. 英國設計之旅 點・線・面】

What time is it? 那邊幾點?

- 184 字母索引，列出本書所提的各個設計觀摩地點的開放與營業資訊。

Follow the map! 跟著路線走!

- 186 包含倫敦地鐵圖以及【買設計】所提到的生活潮物血拼地圖。
倫敦地鐵圖／諾丁丘／柯芬園／卻爾喜／布魯斯貝利／梅菲爾

More info! 面面俱到!

- 190 從機場到倫敦、英國時差、英國四季、實用網站等簡易觀光資訊。
Heathrow Express 希斯羅機場特快車／Transport for London 倫敦交通局／
National Rail 英國國鐵／BBC Weather 氣象預報／mySupermarket 超市比價／
London Theatre Guide 倫敦劇場網路指南／Time Out 倫敦城市指南

Chapter I

【看設計】觀摩 空間內外

館藏？家用？博物館不嚴肅

Victoria & Albert Museum

看家具 找生活靈感

看玻璃 找色彩晶瑩

小型空間建築設計展

看時尚 找一身風格

追尋特展 找靈感

話題特展

知性加值的博物館禮品

設計博物館

設計 一切在乎過程

設計界的奧斯卡

跨越國際的思想精髓

突兀？突破？話題建築的時代意義——科技建築

30 St Mary Axe

英格蘭銀行與皇家交易所

London City Hall

London's Living Room

突兀？突破？話題建築的時代意義——舊元素再利用

Tate Modern

美術館的內部結構

Turbine Hall

Container City

Container City II

經過？驚嘆？公共設計的互動

Kew Gardens

Sackler Crossing

極簡大師John Pawson的巧妙設計

街頭 就是創意舞台

Brick Lane

經典設計 從地上一路到地下

紅色雙層巴士的世代變遷

Routemaster

黑頭計程車的藝匠傳承

倫敦地鐵圖的平面設計影響